Porównanie tłumaczeń Hioba 38:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przepasz jak mężczyzna swe biodra,\* będę cię pytał, a ty Mnie pouczysz.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Przepasz jak mężczyzna swe biodra, נָא כְגֶבֶר חֲלָצֶיָך אֱזָר־ : idiom oznaczający przygotowanie się do trudnego zadania, walki, pracy, wędrówki, zob. <x>300 1:17</x>; <x>290 5:27</x>; <x>110 18:46</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>220 40:2</x> [↑](#footnote-ref-3)